

текстом, так і певною метою, яку диктували перекладачам політична обстановка, суспільно-культурне життя і власна релігія. У свою чергу, таргуми стали засобом навчання основам релігійного учення, важливими свідцтвами суспільно-культурного контексту епохи і віддзеркаленням різноманітних агадичних традицій, що склали основу багатьох літературних текстів.

## **FORMATIONS A DISTANCE POUR LES ENSEIGNANTS DE FLE**

Iatsenko I. (Kharkiv)

L'objet de la présente communication est de faire part de deux dispositifs de formation à distance destinés aux enseignants de FLE.

Le premier dispositif, «PRO FLE, Professionnalisation en FLE», est mis au point par le CIEP (Centre international d'études pédagogiques), le CNED (Centre national d'enseignement à distance) et le ministère des affaires étrangères de France. Il s'adresse aux enseignants de FLE dans le monde entier souhaitant améliorer leurs compétences professionnelles. Le programme de cette formation continue se compose de 4 modules gérés en ligne et prévus pour 4 mois de travail en autonomie et sous tutorat: 1) Interagir dans son contexte professionnel; 2) Construire une unité didactique; 3) Piloter une séquence pédagogique; 4) Evaluer. Les concepteurs des modules sont titulaires d'un doctorat ou doctorants en didactique du FLE ou en linguistique. A l'issue de chaque module, un certificat est délivré au nom du CNED, du CIEP, de l'IF et du MAE.

La formation «Enseigner et former avec le numérique en langues» est dispensée sur la plateforme FUN (France Université Numérique) et conçue par les spécialistes de l'université Stendhal-Grenoble 3. Ce dispositif, prévu pour 4 semaines de travail, partage les expériences de l'utilisation innovante du numérique dans l'enseignement des langues. 4 modules sont proposés: 1) Formations hybrides en langues; 2) Télécollaboration; 3) Outils de l'intercompréhension; 4) Exploitation du web social. La formation permet de prendre connaissance de ces approches faisant appel aux nouvelles technologies et d'envisager leur adaptation à vos pratiques pédagogiques. L'auteur de la communication a mis en oeuvre un module de formation à distance pour les étudiants

spécialistes de 3<sup>e</sup> année, en vue de renforcer leur compétence de compréhension orale au cours des vacances universitaires d'hiver 2014–2015.

Si l'accès à la seconde formation est libre et gratuit, la première est prise en charge par l'Ambassade de France en Ukraine et fait partie de son projet en coopération avec le Ministère de l'Education et de la Science d'Ukraine en vue de contribuer à la formation continue des professeurs de français exerçant dans les écoles.